



Q3434-90193

1 Uživatelé systému Windows: ZAČNĚTE ZDE Používatelia systému Windows, ZAČNITE TU

Tato strana letáku je určena pouze pro uživatele prostředí Windows.
Postupujte podle následujících kroků v pořadí uvedeném na tomto letáku.
Nepřipojujte kabel USB, dokud vás k tomu software nevyzve.

Tato strana plagátu je jen pro uživatele systému Windows.
Postupujte podle kroků na tomto plagátu v daném pořadí.
Nepřipájejte kabel USB, kým vás softvér nevyzve, aby ste to urobili.

Windows 98, 2000, ME, XP

2 Vybalte zařízení Vybal'te zariadenie

Windows PC

3 Zapněte počítač Zapnite počítač

Zapněte počítač a počkejte, až se zobrazí pracovní plocha systému Windows.
Ukončete všechny otevřené programy.

Zapnite počítač a počkejte, kým sa zobrazí pracovná plocha systému Windows.
Zavorte všetky otvorené programy.

Pracovní plocha systému Windows
Pracovná plocha systému Windows

4 Začněte instalovat software Spustite inštaláciu softvéru

a Vložte do počítače CD disk Windows HP Officejet a postupujte podle pokynů na obrazovce.
Pokud se na obrazovce počítače po vložení CD disku nic neobjeví, vyhledejte kapitolu Informace o odstraňování problémů v Referenční příručce.

b Až se zobrazí okno Nastavit zařízení nyní, odejděte od počítače a pokračujte krokem 5 na tomto plakátu. Zatím nepřipojujte kabel USB.

a Vložte do počítače CD Windows HP Officejet a postupujte podľa instrukcií na obrazovke.
Ak sa po vložení CD na obrazovke vášho počítača nič neobjaví, pozrite si kapitolu Informácie o riešení problémov v Referenčnej príručke.

b Keď uvidíte obrazovku Set Up Your Device Now (Inštalovať zariadenie teraz), nechajte počítač a prejdite na krok 5 na tomto plagáte. Zatiaľ nepřipájejte kábel USB.

5 Připojte kryty ovládacího panelu Založte kryty predného panela

a Zarovnejte větší kryt podle tlačítek na horní části zařízení HP Officejet a zaklapněte jej pevně na místo.
b Zarovnejte menší kryt podle tlačítek na přední části zařízení HP Officejet a zaklapněte jej pevně na místo. Ujistěte se, že jsou všechna tlačítka volně pohyblivá.

a Zarovnejte väčší kryt s tlačidlami v hornej časti zariadenia HP Officejet a pevne ho zaklapnite na miesto.
b Zarovnejte menší kryt s tlačidlami v prednej časti zariadenia HP Officejet a pevne ho zaklapnite na miesto. Skontrolujte, či sa tlačidlá môžu voľne hýbať.

6 Vložte obyčejný bílý papír Založte obyčajný biely papier

a b c

7 Připojte napájecí kabely Pripojte napájacie káble

a b c

8 Připojte dodaný telefonní kabel Pripojte dodaný telefónny kábel

Musíte připojit dodaný telefonní kabel k otevřenému konektoru vlevo, označenému jako 1-LINE.
Pokud chcete připojit k zařízení další doplňky, jako například záznamník, nebo použít jiný kabel, prostudujte kapitolu Nastavení faxu v Referenční příručce.

Připojte dodaný telefonní kábel do otevřené telefonní zásuvky 1-LINE vlevo.
Informácie o pripájaní ostatných zariadení, ako je odkazovač, alebo o používaní iných káblů, nájde v kapitole Nastavenie faxu v Referenčnej príručke.

9 Připojte kabel USB Pripojte kábel USB

Ujistěte se, že se na počítači objevila obrazovka Nastavit zařízení nyní, a pak připojte kabel USB.
Nepřipojujte kabel USB ke klávesnici nebo k rozbočovači USB bez napájení.

Skontrolujte, či je na obrazovce počítače obrazovka Set Up Your Device Now (Inštalovať zariadenie teraz), potom pripojte kábel USB. Nepřipájejte kábel USB ku klávesnici alebo k nenapájanému rozbočovaču USB.

10 Zapněte zařízení a nastavte jazyk a zemi nebo oblast Zapnite zariadenie a nastavte jazyk a krajinu alebo oblasť

a Stisknutím tlačítka Zapnout zapněte zařízení. Vyčkejte, až se na displeji zobrazí pokyn.
b Vyberte jazyk a pak stiskněte tlačítko OK.
c Vyberte zemi nebo oblast a pak stiskněte tlačítko OK.

a Stlačením tlačidla On (Zapnúť) zapnete zariadenie. Počkajte na zobrazenie výzvy.
b Vyberte jazyk a potom stlačte tlačidlo OK.
c Vyberte krajinu alebo oblasť a potom stlačte tlačidlo OK.

11 Otevřete dvířka pro přístup k držáku tiskových kazet Otvorte prístupový kryt k tlačovému vozíku

Zdvihněte dvířka pro přístup k držáku tiskových kazet. Počkejte, až se držák tiskových kazet přesune do středu.

Zdvihnite prístupový kryt k tlačovému vozíku. Tlačový vozík sa presunie do stredu.

12 Vložte a zarovnejte tiskové kazety Vložte a zarovnajete tlačové kazety

a Odstráňte růžovou ochrannou pásku z obou tiskových kazet. Nedotýkejte se zlaté zbarvených kontaktů ani nepřilépujte pásku zpět na kazety.

b Držte černou tiskovou kazetu tak, aby velká etiketa HP a značení barev byly umístěny nahoře. Zasuňte kazetu pod mírným úhlem na pravou stranu držáku tiskových kazet. Zatlačte pevně na tiskovou kazetu, až zaklapne.

c Držte tříbarevnou tiskovou kazetu tak, aby velká etiketa HP a značení barev byly umístěny nahoře. Zasuňte kazetu pod mírným úhlem na levou stranu držáku tiskových kazet. Zatlačte pevně na tiskovou kazetu, až zaklapne. Ujistěte se, že obě tiskové kazety jsou pevně usazeny.

d Zavřete dvířka pro přístup k držáku tiskových kazet a stiskněte tlačítko OK. Za několik minut se vytiskne stránka pro zarovnání tiskových kazet. Položte stránku pro zarovnání tiskových kazet potištenou stranou dolů do levého předního rohu skleněné podložky. Zavřete víko.

e Stiskněte tlačítko OK. Až se na displeji zobrazí zpráva "Zarovnání bylo dokončeno", bude zarovnání hotovo. Stránku pro zarovnání tiskových kazet zahod'te nebo recyklujte.

Odstráňte svetloružovú pásku z tlačových kaziet. Nedotýkajte sa zlaté sfarbených kontaktů, ani kazety znovu nezalepujte.

Uchop'te čiernu tlačovú kazetu tak, aby veľké logo HP a reliéfné označenia boli navrchu. Kazetu zasuňte pod miernym úhľom na pravú stranu tlačového vozíka. Zatlačte pevne, až kým tlačová kazeta nezaklapne na miesto.

Uchop'te trojfarebnú tlačovú kazetu tak, aby veľké logo HP a reliéfné označenia boli navrchu. Kazetu zasuňte pod miernym úhľom na ľavú stranu tlačového vozíka. Zatlačte pevne, až kým tlačová kazeta nezaklapne na miesto. Skontrolujte, či sú obidve kazety pevne založené.

Zatvorte prístupový kryt k tlačovému vozíku a stlačte tlačidlo OK. Za niekoľko minút sa vytlačí strana o zarovnaní tlačových kaziet. Položte túto stranu o zarovnaní na sklo do ľavého predného rohu, lícnu stranou dolu. Zatvorte veko.

Stlačte tlačidlo OK. Keď sa na displeji objaví "Alignment is Complete" (Zarovnanie je dokončené), je zarovnanie dokončené. Túto stránku zahod'te alebo recyklujte.

13 Dokončete instalaci softwaru Dokončite inštaláciu softvéru

a Instalace hardwaru je nyní dokončena. Vraťte se k počítači.
b V okně se zelenou značkou zaškrtnutí klepněte na tlačítko Další. V závislosti na systému může dokončení instalace softwaru trvat 20 minut nebo déle.
c Po restartování počítače se zobrazí Průvodce nastavením faxu. Postupujte podle pokynů na obrazovce. Až se zobrazí dialogové okno Blahopřejeme!, bude zařízení HP Officejet připraveno k použití. Pokud se v průběhu instalace setkáte s problémy, prostudujte Referenční příručku.

a Inštalácia hardvéru je teraz úplná. Vraťte sa k počítaču.
b Na obrazovke so zeleným znakom zaškrtnutia kliknite na tlačidlo Ďalej. V závislosti od systému môže trvať dokončenie inštalácie softvéru 20 alebo viac minút.
c Po reštartovaní počítača sa objaví Fax Setup Wizard (Sprievodca nastavením faxu). Postupujte podľa instrukcií na obrazovke. Keď sa objaví obrazovka Congratulations (Blahoželáme), budete pripravení používať zariadenie HP Officejet. Ak počas inštalácie zistíte nejaké problémy, pozrite si Referenčnú príručku.



1 Windows-felhasználók: ITT KEZDJE! Windows Kullanciók BURADAN BAŐLAYIN

A kártyának ez az oldala csak a Windows-felhasználóknak szól.
Tartsa be a kártyán található lépések sorrendjét.
Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg azt a szoftver nem jelzi.

Posterin bu yzűy yalnızza Windows kullanciók içinđir.
Bu posterdeki adımları sırasıyla izleyin.
Yazılım bađlamasını isteyinceye kadar USB kablösünü bađlamayın.

Windows 98,
2000, ME, XP

2 Csomagolja ki az eszközt Aygıtı ambalajından ıkarn

Windows PC

3 Kapcsolja be a számítógépet Bilgisayarı açın

Kapcsolja be a számítógépet, és várja meg, amíg a Windows asztala megjelenik.
Zárjon be minden futó programot.

Bilgisayarınızı açın ve Windows PC masaüstünün görünmesinı bekleyin.
Tüm açık programları kapatın.

A Windows asztala
Windows PC masaüstü

4 Kezdje meg a szoftver telepítését Yazılımı yüklemeye başlayın

a Helyezze be a Windows HP Officejet CD-t, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
Ha a CD behelyezése után semmi sem jelenik meg a számítógép képernyőjén, forduljon a Kezelési útmutató Hibaelhárítási információk fejezetéhez.

b Ha megjelent az Eszköz beállításra című ablak, álljon fel a számítógép mellől és folytassa a kártya 5. pontjával. **Még ne csatlakoztassa az USB-kábelt.**

a Windows HP Officejet CD-sinı takın ve ekran yönergelerini izleyin.
CD'yi taktıktan sonra bilgisayar ekranında hiçbir deđisliklik olmazsa, Başvuru Kılavuzu'nun Sorun Giderme Bilgileri bölümüne bakın.

b Aygıtınızı Şimdi Kurun ekranını gördüğünüzde, bilgisayarınızı bırakıp bu posterdeki adım 5'e geçin. **Henüz USB kablösünü bađlamayın.**

5 Helyezze fel a kezelőpanel fedeleit Ön panel kapaklarını takın

a A nagyobbik fedőlapot a HP Officejet felső részén levő gombokra illesse, majd pattintsa a helyére.
b A kisebbik fedőlapot a HP Officejet elülső részén levő gombokra illesse, majd pattintsa a helyére. Győződjön meg róla, hogy minden gomb szabadon mozgatható-e.

a Büyük kapacı, HP Officejet'in üst kısmındaki düğmelerin üzerine getirip yerine yerleştirin.
b Küçük kapacı, HP Officejet'in ön kısmındaki düğmelerin üzerine getirip yerine yerleştirin. Tüm düğmelerin rahatça kullanılabilirliğinden emin olun.

6 Töltse fel az eszközt fehér lapokkal Düz beyaz kağıt yükleyin

a b c

7 Csatlakoztassa a tápkábelt Güc kablölarını bađlayın

a b c

8 Csatlakoztassa a mellékelt telefonkábel Aygıt ile sađlanan telefon kablösünü bađlayın

A készülékhez kapott telefonkábel a bal oldalon levő, 1-LINE feliratú aljathoz csatlakoztassa.
Más készülékek, például üzenetrögzítő csatlakoztatásával, illetve más telefonkábel használatával kapcsolatban olvassa el a Felhasználói kézikönyv Faxbeállítások című fejezetét.

Sađlanan telefon kablösünü soldaki 1-LINE prizine bađlayın.
Telesekreter gibi başka bir aygıtı bađlamak ya da başka bir kablo kullanmak için, Başvuru Kılavuzu'nda Faks Kurulumu bölümüne bakın.

9 Csatlakoztassa az USB-kábelt USB kablösünü bađlayın

Csak akkor csatlakoztassa az USB-kábelt, ha a számítógépen az Eszköz beállításra képernyő látható. Az USB-kábelt ne csatlakoztassa billentyűzethez és tápellátás nélküli USB-hubhoz.

Bilgisayarınızda, Aygıtınızı Şimdi Kurun ekranını gördüğünüzden emin olun, ve ardından USB kablösünü bađlayın. USB kablösünü, klavyeye ya da güc yüklü olmayan bir USB göbeđine takmayın.

10 Kapcsolja be az eszközt, és állítsa be az országot vagy a tartományt Aygıtı açın ve dil ve ölké/bölge ayarlarını yapın

a A készüléket a Be gombbal kapcsolja be. Várja meg, amíg a kijelzőn megjelenik a szöveg.
b Válassza ki a nyelvet, majd nyomja meg az OK gombot.
c Válassza ki az országot vagy a tartományt, majd nyomja meg az OK gombot.

a Aygıtı açmak için Açık düğmesine basın. Ekranı izleyin.
b Dilinizi seçin ve OK düğmesine basın.
c Ülkenizi/bölgenizi seçin ve OK düğmesine basın.

11 Nyissa ki a nyomtatófej házának fedelét Yazdırma táşıyıcısı erişim kapacını açın

Emelje meg a nyomtatófej házának fedelét. A nyomtatófej közepre csúszik.

Yazdırma táşıyıcısı erişim kapacını kaldırın.
Yazdırma táşıyıcısı ortaya dođru kayar.

12 Helyezze be és igazítsa helyükre a nyomtatópatronokat Yazıcı kartuşlarını takın ve hizalayın

a b c d e

Háromszínű
Üç renkli

Fekete
Siyah

a Távolítsa el az élénk rózsaszín szalagot a nyomtatópatronokról. Ne nyúljon az arany színű érintkezők felületéhez, és ne próbálja visszahelyezni a szalagot.
b Vegye kézbe a fekete nyomtatópatron úgy, hogy a nagy HP-embléma és a domború jelek felfelé nézzenek. A nyomtatópatront enyhe szögben csúsztassa a patrontartó jobb oldali részébe. Tolja be, amíg a helyére nem pattan.
c Vegye kézbe a háromszínű nyomtatópatron úgy, hogy a nagy HP-embléma és a domború jelek felfelé nézzenek. A nyomtatópatront enyhe szögben csúsztassa a patrontartó bal oldali részébe. Tolja be, amíg a helyére nem pattan. Győződjön meg róla, hogy mindkét patron szilárdan áll-e a helyén.
d Csukja be a nyomtatófej házának fedelét, majd nyomja meg az OK gombot. Néhány percen belül kinyomtatásra kerül egy patronigazítási lap. Helyezze az igazítási lapot nyomtatott oldalával lefelé az üveg bal oldali, elülső sarkára. Csukja le a fedelet.
e Nyomja meg az OK gombot. Ha a kijelzőn megjelent a "Beigazítás befejezve" szöveg, az igazítás kész. Dobja ki vagy hasznosítsa újra a lapot.

Parlak pembe bandı yazıcı kartuşlarından ıkarın. Altın renkli temas noktalarına dokunmayın ya da bandı kartuşlara yeniden takmayın.

Siyah yazıcı kartuşunu, büyük HP etiketi ve işaretlr üstte gelecek biçimde tutun. Kartuşu, yazdırma táşıyıcısının sađ tarafına hafifçe eğerek yerleştirin. Yazıcı kartuşu yerine oturuncaya kadar sıkıca bastırın.

Üç renkli yazıcı kartuşunu, büyük HP etiketi ve işaretlr üstte gelecek biçimde tutun. Kartuşu, yazdırma táşıyıcısının sol tarafına hafifçe eğerek yerleştirin. Yazıcı kartuşu yerine oturuncaya kadar sıkıca bastırın. Her iki yazıcı kartuşunun da güvende olduğundan emin olun.

Yazdırma táşıyıcısı erişim kapacını kapatın ve OK düğmesine basın. Birkaç dakika sonra, bir yazıcı kartuşu hizalama sayfası yazdırılır. Hizalama sayfasını, ön yzüy alta gelecek şekilde, camın sol ön köşesine yerleştirin. Kapacı kapatın.

OK düğmesine basın. "Hizalama tamamlandı" görüntülediğinde, hizalama işlemi tamamlanır. Hizalama sayfasını atın ya da yeniden dönüőme sokun.

13 Fejezze be a szoftver telepítését Yazılım yüklemeyi tamamlayın

a A hardver előkészítése ezzel kész. Üljon vissza a számítógéphez.
b A zöld pipát tartalmazó képernyőn nyomja meg a Tovább gombot. A szoftvertelepítés befejezése a rendszertől függően akár 20 percig is eltarthat.
c A számítógép újraindítása után megjelenik a Faxtelepítő varázsló. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a gratuláló képernyő megjelent, a HP Officejet használatra készen áll. Ha a telepítés során probléma adódik, olvassa el a Felhasználói kézikönyv ide vonatkozó fejezetét.

a Donanım kurulumu tamamlandı. Bilgisayarınıza geri dönün.
b Yeşil onay işaretlri ekranda İleri'yi tıklatın. Yazılımın yüklenmesi, sisteminize bađlı olarak, 20 dakika ya da biraz daha uzun bir süre içinde tamamlanır.
c Bilgisayarınızı yeniden başlattığınızda, Faks Kurma Sihirbazı görünür. Ekrandaki yönergeleri izleyin. Tebrikler ekranı göründüğünde, HP Officejet'i kullanmaya başlayabilirsiniz. Kurma işlemi sırasında sorun ile karşılaşırsanız, Başvuru Kılavuzu'na bakın.